

6. Transportation to the Border

6.1 The internal Mexican quarantine road stations maintain the right to verify the phytosanitary documentation of the shipment. However, they will not be able to carry out any action that will change the content of the shipment or the integrity of the certified pallets of avocados.

6.2 The shipment may enter the United States at any port located in the Northeastern States specified in the introduction of this work plan. Other ports authorized for entry and eventual transhipment are: Nogales, AZ, Galveston, Houston, Brownsville, Eagle Pass, El Paso, Hidalgo, and Laredo, TX.

7. Plant Quarantine Inspection in the United States.

7.1 The avocados are subject to inspection by an APHIS inspector at the port of first arrival, at any stops in the United States in route to the approved States, and upon arrival at the terminal market in the approved States. At the port of first arrival, an inspector will sample and cut avocados from each shipment to detect pest infestation.

6. Transporte hasta la frontera

6.1 Los puestos de cuarentena interna se reservan el derecho de verificar la documentación fitosanitaria del cargamento. Sin embargo, no podrán tomar ninguna medida que modifique el contenido del embarque o la integridad de los pallets de aguacate certificado.

6.2 El embarque podrá ingresar a los Estados Unidos por cualquier puerto en los estados del noreste especificados en la introducción de este plan de trabajo. Otros puertos autorizados para el ingreso y posible transbordo son: Nogales, AZ; Galveston, Houston, Brownsville, Eagle Pass, El Paso, Hidalgo y Laredo, TX.

7. Inspecciones de cuarentena vegetal en los Estados Unidos

7.1 Los aguacates serán inspeccionados por un inspector de APHIS en el puerto de entrada, en cualquier escala dentro de los Estados Unidos en ruta a los estados aprobados, y al llegar al mercado final en dichos estados. En el puerto de entrada, el inspector muestreará aguacates de cada envío para detectar presencia de plagas.

In relation to broken or absent seals, the inspection of avocado shipments at the border will be carried out under the following procedures:

- ❖ If the shipment arrives at the port of entry with entire seals, a normal inspection level and sampling will be conducted.
- ❖ If the shipment arrives at the port of entry with a broken seal and the load is accompanied by a Valid Affidavit (Acta) and the integrity of the load/shipment has not been violated, a normal inspection and sampling will be conducted.
- ❖ If the integrity of the load is in question because of broken pallet straps or missing or open boxes, the inspection level will be increased according to the importing country's requirements.
- ❖ If the shipment arrives at the border with a broken seal, but no Affidavit (Acta) accompanies the shipment, then the inspection level is increased according to the importing country's requirements.

7.2 APHIS officials will verify that the documentation is correct, the fruit originated from the areas that are authorized to export avocados to the United States and the boxing and labeling requirements have been met.

7.3 The officer will examine 30 avocados selected from 30 boxes, choosing the fruits that appear most ripe. The exterior of each fruit will be examined and then cut into thin slices to inspect for seed pests, the

La inspección de embarques de aguacate en frontera, en lo que respecta a los sellos rotos o ausentes se realizará bajo los siguientes criterios:

- ❖ Cuando los embarques lleguen al puerto de ingreso con flejes íntegros se realizará el muestreo o inspección normal.
- ❖ Si el embarque llega al punto de ingreso con flejes rotos, pero está amparado con una acta de la autoridad correspondiente y la integridad de la carga permanece intacta, se realizará el muestreo e inspección normal.
- ❖ Si se pierde la integridad de la carga porque se encuentran pallets desconsolidados, cajas abiertas o cajas faltantes, el nivel de inspección se incrementará de acuerdo a los requisitos del país importador.
- ❖ Si el embarque llega al puerto de ingreso con flejes rotos pero no cuenta con el acta de la autoridad correspondiente, el nivel de inspección se incrementará de acuerdo con los requerimientos del país importador.

7.2 Los funcionarios del PPQ verificarán que la documentación esté correcta, que los aguacates provengan de áreas autorizadas para exportación a los Estados Unidos y que se haya cumplido con los requisitos de empacado en cajas y el etiquetado.

7.3 El funcionario examinará 30 aguacates seleccionados de 30 cajas, escogiendo los que parezcan más maduros. Se examinará primero el exterior de cada fruto, y después se cortarán en rebanadas delgadas

stem weevil and fruit flies. After inspection the cut fruit will be disposed of in an appropriate manner.

7.4 If pests of quarantine importance are found upon inspection in the U.S., proper quarantine action will be recommended. If one of the seed pests, the stem weevil or a fruit fly is found during this inspection, the shipment will be rejected. APHIS will immediately inform DGSV of this fact and will provide the necessary information about the specific shipment. A complete investigation will be initiated and corrective actions will be taken in accordance with this work plan. If a second target larvae is detected from the same packing company, its authorization to export will be canceled until DGSV and APHIS have agreed upon the corrective measures necessary to renew the authorization.

8. Shipping Restrictions

para ver si hay plagas del hueso, barrenador de las ramas o moscas de la fruta. Después de dicha inspección se desechará la fruta cortada.

7.4 Si se encuentran plagas de importancia cuarentenaria al hacer la inspección en los Estados Unidos se recomendar  la acción cuarentenaria que proceda. Si una de las plagas del hueso, barrenador de las ramas o mosca de la fruta se encuentran durante esta inspección se rechazará el cargamento. PPQ informará inmediatamente a la DGSV de este hecho y proporcionará la información necesaria acerca del cargamento específico. Se iniciará una investigación completa y se tomarán acciones correctivas. Si se detecta una segunda larva de la misma empacadora se cancelará su autorización para exportar hasta que la DGSV y APHIS hayan acordado las medidas necesarias para restablecer la autorización.

8. Restricciones para los env os

8.1 Except as explained below in this paragraph for avocados that enter the United States at Nogales, AZ, avocados moved by truck or rail car may transit only that area of the United States bounded as follows: a) On the east and south by a line extending from Brownsville, TX, to Galveston, TX, to Kinder, LA, to Memphis, TN, to Knoxville, TN, following Interstate 40 to Raleigh, NC, and due east from Raleigh; and b) On the west by following Interstate 10 North from El Paso, TX, to Las Cruces, NM, and north following Interstate 25 to the Colorado border, then west along Colorado and Utah's southern borders, then north along Utah's western border, then west along Idaho's southern border and north along Idaho's western border to the border with Canada. All cities on these boundary lines are included in this area. If the avocados are moved by air, the aircraft may not land outside this area. Avocados that enter the United States at Nogales, AZ, must be moved to Las Cruces, NM, by the route specified on the permit, and then must remain within the shipping area described above in this paragraph.

8.2 The avocados must be moved through the United States either by air or in a refrigerated truck or refrigerated rail car. If the avocados enter the U.S. at the border, an inspector must seal the truck or rail car with a serially numbered seal at the port of first arrival in the United States. If the avocados are transferred to another vehicle or container in the United States, an APHIS inspector must be present to supervise the transfer and must apply a new serially numbered seal. The avocados must be moved through the United States under Customs bond.

8.1 Salvo en el caso que se explica abajo, para aguacates que entran a los Estados Unidos por Nogales, Arizona; los aguacates que se transporten por camión o carro de ferrocarril sólo podrán transitar en los Estados Unidos dentro del área con los siguientes límites: a) Al este y el sur por una línea trazada Brownsville, Texas a Galveston, Texas, a Kinder, Louisiana, a Memphis, Tennessee, a Knoxville, Tennessee, a lo largo de la Carretera Interestatal 40 hasta Raleigh, Carolina del Norte y de ahí al este; y b) Al oeste a lo largo de la Carretera Interestatal 10 Norte de El Paso, Texas a Las Cruces, Nuevo Mexico, y al norte a lo largo de la Carretera Interestatal 25 hasta la frontera con Colorado, luego al oeste a lo largo de las fronteras sur de Colorado y Utah, después al norte siguiendo la frontera oeste de Utah, luego al oeste a lo largo de la frontera sur de Idaho, después al norte a lo largo de la frontera oeste de Idaho hasta la frontera con Canada. Todas las ciudades dentro de estos límites quedan incluidas en esta área. Si se transportan aguacates por aire, no se le permitirá a los aviones aterrizar fuera de esta área. Los aguacates que entran a los Estados Unidos por Nogales, Arizona deberán ser transportados hasta Las Cruces, Nuevo Mexico, por la ruta especificada en el permiso, y después deberán permanecer dentro del área descrita anteriormente.

8.2 Los aguacates deben ser transportados en los Estados Unidos por avión, en camión o carro de ferrocarril refrigerados. Si entran a los Estados Unidos en la frontera, un inspector debe sellar el camión o carro de ferrocarril con un sello numerado en el puerto de entrada a los Estados Unidos. Si los aguacates se transbordan a otro vehículo o contenedor en los Estados Unidos, deberá hacerse en presencia de un inspector de APHIS, quien supervisará el transbordo y aplicará un nuevo sello numerado. Los aguacates deben transportarse dentro de los Estados Unidos bajo resguardo aduanal.